

(5) L-interpretazzjoni tad-dritt primarju u/jew sekondarju Ewropew tipprekludi miżura nazzjonali li tissugġetta pretenzjoni għal hlas (b'lura) jew għal kumpens għall-kundizzjoni li l-uffiċjali jkunu ressuq din il-pretenzjoni fi żmien xieraq?

(<sup>1</sup>) Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE, tas-27 ta' Novembru 2000, li tistabbilixxi qafas ġenerali għall-ugwaljanza fit-trattament fl-impjeg u fix-xogħol (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 4, p. 79).

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Supreme Court of the United Kingdom (Ir-Renju Unit) fit-8 ta' Novembru 2012 — Jessy Saint-Prix vs Secretary of State for Work and Pensions**

(Kawża C-507/12)

(2013/C 26/59)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

#### Qorti tar-rinviju

Supreme Court of the United Kingdom

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Jessy Saint-Prix

Konvenut: Secretary of State for Work and Pensions

#### Domandi preliminari

(1) Id-dritt ta' residenza mogħti lill-“haddiem” mill-Artikolu 7 tad-Direttiva dwar iċ-ċittadinanza (<sup>1</sup>) għandu jiġi interpretat bħala li japplika biss għal dawk li huma i) f'relazzjoni ta' xogħol eżistenti, ii) (mill-inqas f'ċerti ċirkustanzi) qed ifittxu impjeg jew iii) koperti mill-estensjonijiet tal-Artikolu 7(3), jew inkella dan l-Artikolu għandu jiġi interpretat bħala li ma jipprekludix ir-rikonoxximent ta' persuni oħra li jibqgħu “haddiema” għal dan il-ghan?

(2) (i) F'din l-aħhar ipoteżi, dan japplika wkoll għal mara li, legittimament, tieqaf taħdem jew tifttex impjeg, minhabba limitazzjonijiet fiżiċi marbuta mal-aħhar stadji tat-tqala tagħha (u wara l-hlas)?

(ii) Jekk iva, hija għandha d-dritt li tibbenefika mid-definizzjoni li l-legiżlazzjoni nazzjonali tagħti tal-mument meta huwa legittimu li hija tieqaf taħdem jew li hija tieqaf tifttex impjeg?

(<sup>1</sup>) Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-29 ta' April 2004, dwar id-drittijiet taċ-ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri u li temenda r-Regolament (KEE) Nru 1612/68 u li tħassar id-Direttivi 64/221/KEE, 68/360/KEE, 72/194/KEE, 73/148/KEE, 75/34/KEE, 75/35/KEE, 90/364/KEE, 90/365/KEE u 93/96/KEE (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 5, p. 46).

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal Central Administrativo Norte (il-Portugall) fit-12 ta' Novembru 2012 — Joaquim Fernando Macedo Maia et vs Fundo de Garantia Salarial, IP**

(Kawża C-511/12)

(2013/C 26/60)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

#### Qorti tar-rinviju

Tribunal Central Administrativo Norte

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Joaquim Fernando Macedo Maia et

Konvenut: Fundo de Garantia Salarial, IP

#### Domanda preliminari

Id-dritt tal-Unjoni Ewropea fil-qasam speċifiku ta' garanzija tad-djun marbuta mal-paga li jirriżultaw fil-każ ta' insolvenza tal-persuna li timpjega, b'mod partikolari l-Artikoli 4 u 10 tad-Direttiva 80/987/KEE (<sup>1</sup>), għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi dispożizzjoni tad-dritt nazzjonali li tigarantixxi biss id-djun dovuti fis-sitt xhur qabel il-bidu ta' proċedimenti ta' insolvenza tal-persuna li timpjega anki meta l-impjegati jkunu kkontestaw quddiem it-tribunal industrijali l-imsemmija persuna li timpjegahom bil-ghan li jiġi f'fissat l-ammont mhux imhallas u li jiġi infurzat l-irkupru ta' dan l-istess ammont?

(<sup>1</sup>) Direttiva tal-Kunsill 80/987/KEE, tal-20 ta' Ottubru 1980, dwar it-taqrib tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar il-protezzjoni tal-impjegati f'każ tal-insolvenza ta' min ihaddimhom (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 1, p. 217)

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (Franza) fit-13 ta' Novembru 2012 — Octapharma France vs Agence nationale de sécurité du médicament et des produits de santé (ANSM), Ministère des affaires sociales et de la santé**

(Kawża C-512/12)

(2013/C 26/61)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

#### Qorti tar-rinviju

Conseil d'État

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Octapharma France

Konvenuti: Agence nationale de sécurité du médicament et des produits de santé (ANSM), Ministère des affaires sociales et de la santé (Ministeru għall-affarijiet soċjali u s-saħha)

**Domandi preliminari**

- (1) Il-plażma mehuda minn demm shih għal finijiet ta' trasfużjoni li l-produzzjoni tagħha tinvolvi proċess industrijali tista' tkun suġġetta simultanjament għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva tas-6 ta' Novembru 2001 <sup>(1)</sup> (kif emendata bid-Direttiva tal-31 ta' Marzu 2004 <sup>(2)</sup>) u tad-Direttiva tas-27 ta' Jannar 2003 <sup>(3)</sup>, mhux biss f'dak li jirrigwarda l-ġbir u l-ittestjar tagħha, iżda wkoll l-ipproċessar, il-ħażna u t-tqassim tagħha; f'dan il-kuntest ir-regola pprovdata fl-Artikolu 2(2) tad-Direttiva tas-6 ta' Novembru 2001 tista' tiġi interpretata bhala li twassal għall-applikazzjoni tal-legiżlazzjoni Komunitarja dwar prodotti mediċinali għal prodott li jidhol simultanjament fil-kamp ta' legiżlazzjoni Komunitarja oħra biss fil-każ fejn din tal-aħħar hija inqas rigoruża minn dik dwar il-prodotti mediċinali?
- (2) Id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 4(2) tad-Direttiva tas-27 ta' Jannar 2003 għandhom jiġu interpretati, jekk ikun il-każ fid-dawl tal-Artikolu 168 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, bhala li jippermettu ż-żamma jew l-introduzzjoni ta' dispożizzjonijiet nazzjonali li, minhabba li jissuġġettaw il-plażma li l-produzzjoni tagħha tinvolvi proċess industrijali għal sistema iktar stretta minn dawk li għalihom huma suġġetti l-prodotti mediċinali, jiġġustifikaw li tiġi mwarrba l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet kollha, jew ta' parti minnhom, tad-Direttiva tas-6 ta' Novembru 2001, b'mod partikolari dawk li jissuġġettaw il-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti mediċinali biss għall-kundizzjoni li tinkiseb minn qabel awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-suq u, fl-affirmattiv, taht liema kundizzjonijiet u sa liema punt?

- <sup>(1)</sup> Direttiva 2001/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Novembru 2001, dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 27, p. 69)
- <sup>(2)</sup> Direttiva 2004/27/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-31 ta' Marzu 2004, li temenda d-Direttiva 2001/83/KE dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 34, p. 262)
- <sup>(3)</sup> Direttiva 2002/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-27 ta' Jannar 2003, li tistabbilixxi livelli stabbiliti ta' kwalità u sigurtà għall-ġbir, l-ittestjar, l-ipproċessar, il-ħażna u t-tqassim ta' demm tal-bniedem u komponenti tad-demm u li temenda d-Direttiva 2001/83/KE (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 7, p. 346)

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mil-Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (il-Litwanja) fl-14 ta' Novembru 2012 — UAB 4finance vs Valstybinė vartotojų teisių apsaugos tarnyba u Valstybinė mokesčių inspekcija prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos**

(Kawża C-515/12)

(2013/C 26/62)

Lingwa tal-kawża: il-Litwan

**Qorti tar-rinviju**

Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: UAB 4finance

Konvenuti: Valstybinė vartotojų teisių apsaugos tarnyba; Valstybinė mokesčių inspekcija prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos

**Domandi preliminari**

- (1) Il-punt 14 tal-Anness I tad-Direttiva 2005/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Mejju 2005, dwar prattiċi kummerċjali żleali fin-negożju mal-konsumatur fis-suq intern u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 84/450/KEE, id-Direttivi 97/7/KE, 98/27/KE u 2002/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u r-Regolament (KE) Nru 2006/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>, għandu jiġi interpretat fis-sens li l-fatt li tiġi stabbilita, operata jew promossa skema promozzjonali piramidali għandu jitqies bhala prattika kummerċjali li f'kull ċirkustanza hija qarrieqa biss meta l-konsumatur ikun mehtieġ ihallas kontribuzzjoni għall-opportunità li jirċievi kumpens derivat primarjament mill-introduzzjoni ta' konsumaturi oħra fl-iskema minflok mill-bejgħ jew mill-konsum ta' prodotti?
- (2) Jekk ikun mehtieġ li l-konsumatur ihallas kontribuzzjoni għall-opportunità li jirċievi kumpens, l-ammont tal-kontribuzzjoni mhallsa mill-konsumatur inkambju għall-opportunità li jirċievi kumpens derivat primarjament mill-introduzzjoni ta' konsumaturi oħra fl-iskema pjuttost milli mill-bejgħ jew mill-konsum ta' prodotti għandu impatt fuq il-klassifikazzjoni tal-iskema promozzjonali piramidali bhala prattika kummerċjali qarrieqa fis-sens tal-punt 14 tal-Anness I tad-Direttiva? Kontribuzzjonijiet imhallsa mill-konsumaturi li jkun ta' ammont purament simboliku u li jithallsu sabiex il-konsumaturi jistgħu jiġu kkunsidrati bhala kontribuzzjonijiet inkambju għall-opportunità li jirċievu kumpens fis-sens tal-punt 14 tal-Anness I tad-Direttiva?
- (3) Il-punt 14 tal-Anness 1 tad-Direttiva għandu jiġi interpretat fis-sens li, sabiex skema promozzjonali piramidali titqies bhala prattika kummerċjali qarrieqa, huwa importanti biss li l-kumpens jithallas lill-konsumatur li jkun diġà rreġistrat essenzjalment talli jintroduċi konsumaturi oħra fl-iskema pjuttost milli għall-bejgħ jew il-konsum ta' prodotti jew inkella hija importanti wkoll il-kwistjoni ta' sa fejn il-kumpens imhallas lill-partecipanti f'din l-iskema talli introduċew konsumaturi godda ikun iffianzjat mill-kontribuzzjonijiet tal-membri l-godda? F'dan il-każ, il-kumpens imhallas lill-partecipanti fl-iskema promozzjonali piramidali diġà rreġistrati għandu jkun, kompletament jew fil-parti l-kbira tiegħu, iffianzjat mill-kontribuzzjonijiet tal-membri introdotti reċentement f'din l-iskema?

<sup>(1)</sup> ĠU L 149, p. 22; rettifika fil-ĠU L 114, 27.4.2006, p. 86.